



Dechok Drolma an der Yungog-Schule im Tongde County / Hainan Tibetan Auton. Prefecture / Qinghai Province / P.R. China erhält Post von ihrer ASIA-Patin aus Deutschland

Gauting, 15.07.2015

Liebe Freunde von ASIA, tashi delek!

Am Anfang dieses Rundbriefs dürfen wir uns wieder herzlich für Ihre großzügige und treue Unterstützung bedanken, die Sie vor allem den Tibetern, aber 2015 auch den Menschen in Nepal nach dem großen Erdbeben zukommen ließen.

Das **Jahr 2014** war für die Arbeit von ASIA Deutschland einmal mehr erfolgreich und erfreulich: Wir konnten dank Ihrer Spenden und Mitgliedsbeiträge 118.822 Euro zur Implementierung von Hilfsprojekten bereitstellen, davon 83.822 Euro für Patenschaften von tibetischen Schülern und Studierenden sowie 35.000 Euro für den Bau der Yishin Khorlo Schule in Waka. Eine tabellarische Aufstellung der Einnahmen und Mittelverwendung haben wir für Sie am Ende des Rundbriefs zusammengestellt.

Im **Schul-/Studienjahr 2014/15** erreichten 7 der von uns geförderten 57 Schüler den Grundschulabschluss. 31 unserer 143 Studierenden graduierten, davon erreichten 12 den High-School-Abschluss und 19 den Abschluss ihres Studiums an einem Vocational College (Berufsfachschule) oder einer Universität mit dem Associate oder BA Degree. Wir bedanken uns – im Namen dieser Schüler und Studierenden – sehr herzlich für Ihre oftmals langjährige Förderung und bitten Sie, auch in Zukunft mit persönlichen Studienpatenschaften (500 Euro p.a.), projektbezogenen Patenschaften (ab 300 Euro p.a.) oder freien Spenden die Ausbildung junger tibetischer Menschen in ihrer Heimat im heutigen China zu unterstützen!

#### Förderverein ASIA Deutschland e.V.

[www.asia-ngo.de](http://www.asia-ngo.de)

Geschäftsstelle: Königswieser Str. 2, 82131 Gauting, Tel. 089 - 127 630 32, [info@asia-ngo.de](mailto:info@asia-ngo.de)

Bankverbindung, Spenden: KrSpk München Starnberg Ebersbg., BLZ 7025 0150, Kto. 10 5312 26, IBAN: DE44 7025 0150 0010 5312 26, BIC: BYLADEM1KMS

Spenden Yishin Khorlo: KrSpk München Starnberg Ebersbg., BLZ 7025 0150, Kto. 22 3970 61, IBAN: DE16 7025 0150 0022 3970 61, BIC: BYLADEM1KMS

Vorstand: Dr. Wolfgang Schweiger, Königswieser Str. 2, 82131 Gauting, Tel. 089 - 893 090 44, [wolfgangschweiger@t-online.de](mailto:wolfgangschweiger@t-online.de)

Heinz Auspurg, Parkstr. 33, 82131 Gauting, Tel. 089 - 850 4745, [auspurg@t-online.de](mailto:auspurg@t-online.de)

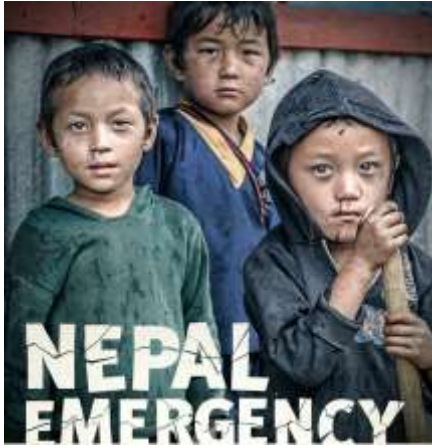
Christian Storch, Hundingstr. 3 b, 80639 München, Tel. 089 - 168 036, [storchchris@aol.com](mailto:storchchris@aol.com)

Vereinsregister: VR 71332, Amtsgericht München, Registergericht. Steuernummer: 117/108/31760, Finanzamt Fürstentfeldbruck

Wir sind wegen Förderung der Entwicklungszusammenarbeit als gemeinnützig anerkannt und nach dem letzten uns zugegangenen Freistellungsbescheid des Finanzamts Fürstentfeldbruck, Steuernr. 117/108/31760, vom 15.10.2014 für die Jahre 2011 bis 2013 nach § 5 Abs. 1 Nr. 9 KStG von der Körperschaftsteuer und nach § 3 Nr. 6 GewStG von der Gewerbesteuer befreit, weil wir ausschließlich und unmittelbar steuerbegünstigten gemeinnützigen Zwecken im Sinne der §§ 51 ff. AO dienen.

Für Spenden bis 200 Euro gelten Einzahlungsbeleg und Buchungsbestätigung Ihres Kreditinstituts als Spendenbescheinigung.

Für Spenden über 200 Euro und für Mitgliedsbeiträge senden wir Ihnen eine Zuwendungsbestätigung, sofern uns Ihre Adresse bekannt ist.



Das **Jahr 2015** steht für ASIA nun im Zeichen des verheerenden Erdbebens, das Nepal am 25. April 2015 mit einer Stärke von 7,9 getroffen und im ganzen Land immense Zerstörungen angerichtet hat. Neben einer großen Anzahl kleinerer Nachbeben erschütterte das Land dann am 12. Mai ein zweites schweres Beben, das zerstörte, was übrig geblieben war, und darüber hinaus die Menschen zutiefst verängstigte.

Offizielle Quellen berichten von mehr als 8.000 Toten und 14.000 Verletzten. Über 2,8 Millionen Menschen benötigen jetzt weiterhin humanitäre Hilfe.

ASIA ist in Nepal mit mehreren Projekten sowohl auf dem Gebiet der Ausbildung als auch im Bereich Hygiene/Trinkwasserversorgung seit 1996 als registrierte NGO tätig. Zum Glück sind unsere einheimischen und italienischen Mitarbeiter bei den Erdstößen unverletzt

geblieben. Zusammen mit unserem umgehend aus Italien angereisten Geschäftsführer Andrea Dell'Angelo sowie weiteren Mitarbeitern konnten sie bereits wenige Tage nach dem Beben mit einem groß angelegten Projekt Hilfe leisten.

ASIA Deutschland hat in nur wenigen Wochen nach dem Beben dank Ihrer aller großen Hilfs- und Spendenbereitschaft rund 42.000 Euro für die Opfer in Nepal gesammelt. Vielen herzlichen Dank dafür!

Mit diesem Geld konnten wir u.a. die Menschen im Dorf Saramthali (District Rasuwa) unterstützen, einer abgelegenen Gegend nördlich von Kathmandu, nahe des Epizentrums des Bebens. Hier wurden gut 95% der Häuser zerstört. ASIA hat mit Ihren Spenden für knapp 250 obdachlose Familien Behelfsunterkünfte mit Wellblechdächern à 170 Euro finanziert. Diese Unterkünfte können den massiven Monsunregenfällen standhalten, anders als Zelte. Bis jetzt konnte ASIA die meisten der insgesamt 1.047 geplanten Hütten fertigstellen.



Außerdem hat ASIA in Kathmandu vor allem im von tibetischen Flüchtlingen bewohnten Viertel Bodnath Behelfsunterkünfte sowie nötige Dinge für das tägliche Leben bereitgestellt.

Nun bitten wir Sie dringend um weitere Spenden für den Bau von 29 Behelfsschulen für insgesamt 2.200 Kinder, ebenfalls im Rasuwa District. Seit dem Erdbeben am 25. April gibt es dort keinerlei Unterricht mehr, sodass wir mithilfe dieser neuen Schulen einen weiteren wichtigen Schritt in Richtung eines normalen Lebens setzen wollen. Die Kinder spielen derzeit noch in lebensgefährlichen Ruinen inmitten von Schlamm-lawinen, die der heftige Monsun auslöst.

Bitte helfen Sie weiter – ganz herzlichen Dank für Ihre Großzügigkeit!

An dieser Stelle möchten wir Sie **vorab über eine zum Jahreswechsel 2016 anstehende organisatorische Änderung** informieren:

Die Verwaltung der Patenschaften und die Kommunikation diesbezüglich werden ab Januar 2016 direkt über die zuständigen ASIA-Mitarbeiter in Rom laufen. Hierdurch wollen wir eine Vereinfachung der Verwaltungsvorgänge erreichen; außerdem können wir dadurch viel an zusätzlicher Arbeit, die für ASIA Deutschland anfällt, reduzieren. Dies wird nötig, weil Heinz Auspurg, der all diese Aufgaben seit Beginn der Aktivitäten von ASIA Deutschland 2001 wahrgenommen hat, aus Altersgründen ausscheiden wird.

Selbstverständlich wird die Abwicklung Ihrer Spenden und Beiträge sowie die Ausstellung der steuerbegünstigten Zuwendungsbescheinigungen nach wie vor über ASIA Deutschland laufen. Wir werden jederzeit behilflich sein, sollten zum Beispiel Kommunikationsprobleme entstehen, da der Kontakt mit Rom voraussichtlich auf Englisch stattfinden wird.

Alle anderen Aktivitäten von ASIA Deutschland werden wir unverändert fortführen.

Im Folgenden stellen sich sowohl **Roberta Marranca** von ASIA Rom vor, die künftig Ihre Ansprechpartnerin sein wird, als auch **Dadrintso** von ASIA Xining, die vor Ort für die Patenschaften zuständig ist:

*Liebe Sponsoren,*

*ich bin Roberta Marranca, die Verantwortliche für die Long Distance Sponsorship Projekte (LDS) im ASIA Headquarter in Rom.*

*Ich bin Italienerin, obwohl ich mich oft mehr als eine „Weltbürgerin“ fühle. Tatsächlich konnte ich als Folge meiner Liebe zum Reisen viele Erfahrungen in der Ferne sammeln: Ich habe in China, England und Spanien gelebt, gearbeitet und studiert... und ich liebe es, Fremdsprachen zu lernen, da ich denke, dies ist essenziell, um anderen Kulturen näherzukommen und sie besser zu verstehen. Diese Interessen haben auch meine Studiengänge beeinflusst: Ich habe einen BA in Fremdsprachen und internationaler Kommunikation sowie den MA in Asiatische Studien. Durch mein Universitätsstudium sowie dank verschiedener ehrenamtlicher Erfahrungen wurde mein Interesse an der internationalen Kooperation für Entwicklungshilfe stärker und zwar so sehr, dass ich entschied, mein Leben dieser Arbeit zu widmen.*

*Ich arbeite jetzt seit über einem Jahr für ASIA und bin wirklich begeistert! Ich glaube stark daran, dass die tibetische Kultur, als eine so alte, wertvolle und grundlegende Kultur für die gesamte Welt, Schutz bedarf.*

*Das Long Distance Sponsorship Projekt für tibetische Kinder, junge Leute, Mönche sowie ältere Menschen ist ein sehr effektives und nachhaltiges Instrument der Solidarität; zusätzlich hilft es Menschen unterschiedlicher Kulturen, starke, tragfähige Beziehungen und einen bereichernden Austausch aufzubauen.*

*Vielen Dank an Sie alle, dass Sie ein Teil dieses wichtigen Auftrages sind. Vielen Dank an Sie alle, dass Sie an uns und unsere Projekte glauben!*

*Ich freue mich darauf, mehr über Sie zu erfahren. Wenn Sie Fragen haben oder Dinge über ASIA, das LDS Projekt oder meine Arbeit wissen wollen, kontaktieren Sie mich bitte jederzeit via E-Mail ([adozioni@asia-onlus.org](mailto:adozioni@asia-onlus.org)), Skype ([asiasponsorship](https://www.skype.com/name/alias?alias=asiasponsorship)) oder Telefon (+39 0644340034).*



*Roberta Marranca von ASIA Rom (rechts, mit einer Kamera in der Hand) zusammen mit Dadrintso, der tibetischen LDS-Verantwortlichen von ASIA Xining.*

*Liebe Sponsoren,*

*ich bin Dadrintso, die LDS Projekt Zuständige im ASIA Xining Office in China. Ich bin Tibeterin und habe einen BA für das Lehramt in Englisch und Tibetisch von der Qinghai Normal University in Xining.*

*Obwohl ich gerne Lehrerin bin, weil ich Kinder liebe und ihnen mit meiner Qualifikation helfen möchte, brach es mir immer das Herz, wenn ich die armseligen Bedingungen sah, unter denen die Schüler leben mussten. Einige Familien waren nicht einmal in der Lage, ihren Kindern ein neues Kleidungsstück innerhalb von zwei Jahren zu besorgen. Andere Familien konnten die Schulgebühren nicht bezahlen und Eltern ihre Kinder wegen der extrem teuren Reisekosten während eines ganzen Semesters nicht besuchen. Das machte mich sehr traurig.*

*Ich wollte meine Arbeit verändern, um diesen Menschen in ihrer Not besser helfen zu können. Deshalb war ich sehr glücklich, als ich 2013 die Chance erhielt, für ASIA zu arbeiten.*

*Ich arbeite für ASIA nun seit mehr als zwei Jahren und bin wirklich zufrieden mit dieser Tätigkeit, die ich sehr liebe. Während dieser beiden Jahre wurden auch die Bedingungen in den Schulen mithilfe all Ihrer Unterstützung und Ihres Enthusiasmus' immer besser.*

*Bitte kontaktieren Sie mich jederzeit, wenn Sie irgendwelche Fragen haben entweder über E-Mail ([dadrintso@163.com](mailto:dadrintso@163.com)) oder über Skype ([dadrintso](https://www.skype.com/name/alias?alias=dadrintso)).*

*Abschließend wünsche ich Ihnen allen Gesundheit und Glück!*

Erfreuliches gibt es auch vom Bau der tibetischen **Yishin Khorlo Schule** in Waka zu berichten: Dort beginnt diesen Sommer der zweite Bauabschnitt, der weitere Räume umfasst, die sowohl als Klassenzimmer als auch als Schlafzimmer verwendet werden können. Die Bauarbeiten gestalten sich jedoch weiterhin schwierig, da die kleine Straße, über die Waka erreicht werden kann, erneut durch heftige Regenfälle weggeschwemmt worden ist. Auch für dieses Projekt bitten wir um Spenden (bitte auf unser Projektkonto Yishin Khorlo).



Zum Schluss nun dürfen wir Sie ganz herzlich zu unserer nächsten **Benefizveranstaltung** einladen:

Am Samstag **14. November 2015 um 20 Uhr** wird im **Bosco Gauting** unser langjähriger Förderer **Wen-Sinn Yang** mit der Geigerin **Lena Neudauer** einen Kammermusikabend geben. Mit von der Partie werden die Pianisten **Paola de Piante Vicim** und **Adrian Oetiker** sein sowie der Kontrabassist **Juan Ruiz**. U.a. wird das bekannte „Forellenquintett“ von Franz Schubert zu hören sein. Dieser Abend verspricht, ein wahres Highlight zu werden! Bitte merken Sie sich den Termin schon mal vor, wir werden Sie dann rechtzeitig näher informieren!

Verbunden mit den allerbesten Wünschen für einen angenehmen, erholsamen Sommer und schöne Ferien sowie mit großer Dankbarkeit für all Ihre Hilfe,

  
Dr. Wolfgang Schweiger  
1. Vorstand  
wolfgang.schweiger@t-online.de

  
Heinz Auspurg  
2. Vorstand  
auspurg@t-online.de

  
Christian Storch  
3. Vorstand  
storchchris@aol.com

### Anhang

#### Einnahmen-/Ausgabenübersicht Förderverein ASIA Deutschland e.V.

<b>EINNAHMEN</b>	Euro	<b>2014</b>	<b>2001 – 2014 *)</b>	
Mitgliedsbeiträge		3.375,00	30.635,00	2,3 %
Spenden		114.415,02	1.264.092,48	96,4 %
- Patenschaftsspenden für tibetische Schüler/Studierende/Senioren		61.603,46	642.419,61	49,0 %
- Sonstige Spenden für Hilfsprojekte, zum Teil zweckgebunden		52.811,56	621.672,87	47,4 %
Sonstige Einnahmen aus Verkäufen, Eintrittsgeldern, Zinserträgen etc.		1.718,21	17.038,00	1,3 %
		<b>119.508,23</b>	<b>1.311.765,48</b>	<b>100,0 %</b>

<b>AUSGABEN</b>	Euro	<b>2014</b>	<b>2001 – 2014</b>	
Zur Implementierung von Hilfsprojekten bereitgestellte Mittel		118.822,50	1.248.045,11	95,2 %
- für Patenschaften für tibetische Schüler/Studierende/Senioren		83.822,50	734.344,50	56,0 %
- für Bau, Ausstattung, Unterhalt und Betrieb von Schulen		35.000,00	326.744,07	24,9 %
- für medizinische/humanitäre Hilfe		0,00	182.196,54	13,9 %
- für Unterstützung von Klöstern		0,00	2.620,00	0,2 %
- für generelle Projektaufgaben		0,00	2.140,00	0,2 %
Administrationskosten		3.325,87	27.485,76	2,1 %
Sonstige Ausgaben für Benefizveranstaltungen, Verkaufswaren etc.		989,88	15.872,13	1,2 %
		<b>123.138,35</b>	<b>1.291.403,00</b>	<b>98,5 %</b>
Rückstellung zweckgebundener Mittel für Projekte zum 31.12.2014			17.078,62	1,3 %
- für Patenschaften für tibetische Schüler/Studierende/Senioren			16.893,36	1,2 %
- für Bau, Ausstattung, Unterhalt und Betrieb von Schulen in Tibet			185,26	0,1 %
Dispositionsreserve zum 31.12.2014			3.283,86	0,2 %
			<b>1.311.765,48</b>	<b>100,0 %</b>

\*) in 2001 war der Beginn der Aktivitäten von ASIA Deutschland, d.h. die Zahlen 2001 – 2014 zeigen die Summenwerte für den Gesamtzeitraum seit dem Beginn

#### Schüler- und Studienpatenschaften Förderverein ASIA Deutschland e.V.

<b>PATENSCHAFTEN</b>	Anzahl	<b>2014/15</b>		<b>2013/14</b>	
		gesamt	mit / ohne pers. Paten	gesamt	mit / ohne pers. Paten
<b>Patenschaften in Tibet</b>					
Patenschaften für tibetische Schüler		<b>57</b>	<b>54 / 3</b>	<b>81</b>	<b>75 / 6</b>
- an Grundschulen „Primary Schools“ (Schulpflicht, 6 Ausbildungsjahre)		50	48 / 2	72	68 / 4
- an Mittelschulen „Middle Schools“ (Schulpflicht, 3 Ausbildungsjahre)		7	6 / 1	9	7 / 2
Patenschaften für tibetische Studierende „Studygrant“		<b>143</b>	<b>64 / 79</b>	<b>122</b>	<b>59 / 63</b>
- an High Schools (Studiengebühren, 3 Ausbildungsjahre)		53	24 / 29	34	20 / 14
- an Vocational Colleges u. Universitäten (Studiengebühren, 3...5 Ausbildungsjahre)		90	40 / 50	88	39 / 49
		<b>200</b>	<b>118 / 82</b>	<b>203</b>	<b>134 / 69</b>
<b>Projektbezogene Patenschaften</b>		<b>42</b>		<b>34</b>	